

SWEPAC

FB 160

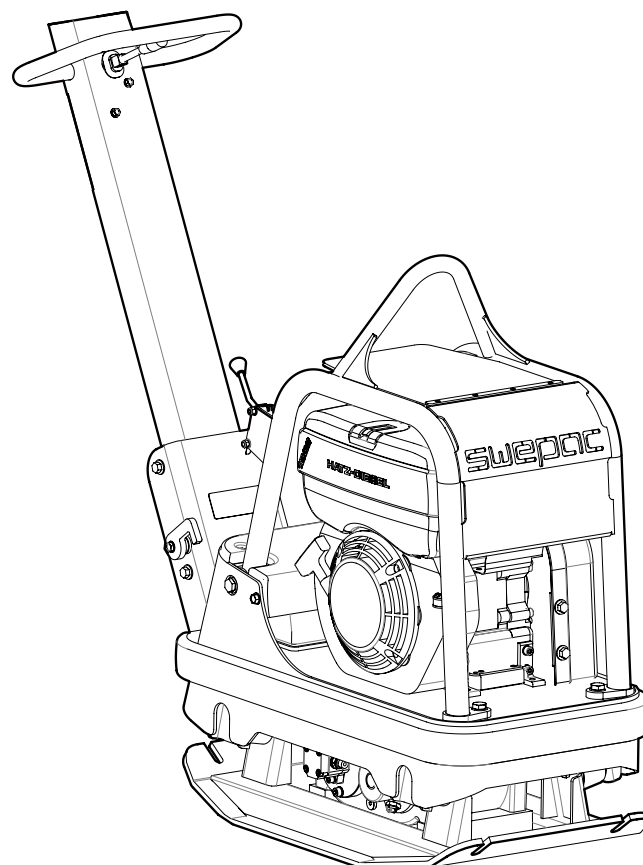
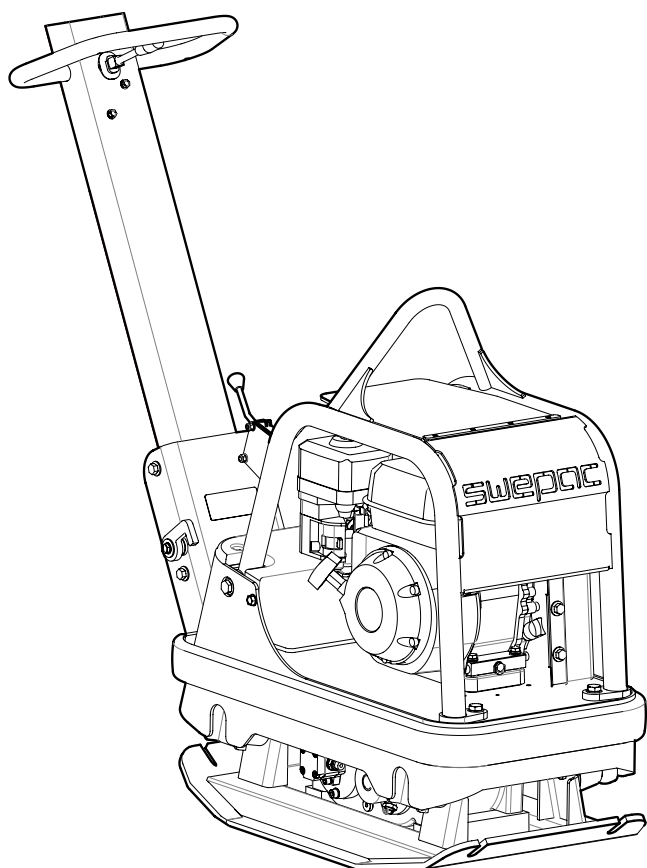
FB 175

FB 235

FB 255

FB 265

ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE



POUŽITÍ

SWEPAC FB160 / FB 175 / FB 235 / FB 255 / FB 265

se používají ke zhutňování podkladového materiálu pod základy a také ke stavbě silnic, ve výkopech atd. S ohledem na funkci směru dopředu/dozadu je stroj velice vhodný pro zhutňování v úzkých prostorech a jako doplněk k větším zhutňovacím zařízením v místech se špatným přístupem

OBSAH

POUŽITÍ.....	2
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
STANDARDY	3
SYMBOLY.....	4
TECHNICKÉ ÚDAJE	5
METODA OBSLUHY	5
TECHNICKÝ POPIS.....	6
KAŽDODENNÍ KONTROLY.....	7
PŘED STARTOVÁNÍM.....	9
STARTOVÁNÍ, benzínový motor	9
PO STARTOVÁNÍ	9
VYPNUTÍ.....	9
PŘED STARTOVÁNÍM.....	10
STARTOVÁNÍ, naftový motor.....	10
RUČNÍ STARTOVÁNÍ	11
VYPNUTÍ.....	11
POKYNY PRO OBSLUHU	12
PŘEPRAVA.....	13
HYDRAULIKA.....	14
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC	15

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto stroje musí být jeho obsluha informována o bezpečnostních pokynech výrobce a o pokynech výrobce tohoto stroje pro jeho obsluhu.
- Tento stroj může být používán pouze venku.
- Tento stroj nesmí být používán, nejsou-li na něm příslušná ochranná a bezpečnostní zařízení nebo nejsou-li tato zařízení funkční.
- Obsluha nesmí nechat tento stroj bez dozoru, je-li v chodu jeho motor. Je-li připojen vibrátor, obsluha musí být schopna ovládat pohyby tohoto stroje pomocí ovládací rukojeti a ovládacích prvků pro zapnutí a vypnutí stroje. Tento stroj může být obsluhován pouze zaškolenou osobou.
- Během provádění údržby nebo jiných zásahů do tohoto stroje musí být vždy jeho motor vypnutý.
- Vypínejte motor také před doplňováním paliva. Zamezte rozlité palivo a rozlité palivo ihned setřete. Doplnujte palivo pouze na dobře větraných místech.
- Vyvarujte se kontaktu s horkými díly motoru, například s tlumičem výfuku.
- Před zvedáním tohoto stroje zkontrolujte, zda nejsou zvedací zařízení a jeho montážní prvky poškozeny, zda nejsou poškozeny gumové tlumiče na základní desce a zda jsou řádně utaženy.
- Během přepravy a uskladnění musí být vyprázdněna palivová nádrž a palivový ventil musí být v zavřené poloze.
- Je-li stroj parkován, zajistěte, aby nemohlo dojít k jeho převrácení. Náklon tohoto stroje nesmí přesáhnout 20°.
- Při práci s tímto strojem musí jeho obsluha používat ochranu sluchu.
- Obsluha stroje musí zajistit, aby se v bezprostřední blízkosti tohoto stroje nenacházely žádné nepovolané osoby.
- Vždy používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou vysoká, neklouzavá obuv, chrániče sluchu a schválená ochrana očí.
- Tento stroj nesmí být používán v prostředích, kde hrozí potencionální riziko požáru nebo exploze.
- Nikdy nepoužívejte tento stroj, jste-li unaveni, jestliže jste požíli alkohol nebo jste pod vlivem léků, které by mohli ovlivnit váš zrak, vaše uvažování nebo pohybové schopnosti.
- Nikdy nepoužívejte stroj, který je jakýmkoli způsobem upraven a který se odlišuje od původní konstrukce.

STANDARDY

Hlučnost

Měření bylo prováděno podle požadavků normy EN 500-4 Rev. 1:1998, Příloha C:

Odchylka měření $\pm 0,5$ dB (A) v 95 % měření.

V souladu s podmínkami uvedenými ve směrnici 2000/14/EC, Příloha VI, jsou uvedeny následující hodnoty:

	FB 160	FB 175	FB 235	FB 255	FB 265
Akustický tlak v místě ucha obsluhy, L_{pA}	91 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)
Povolená hladina akustického výkonu, L_{WA}	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu, L_{WA}	105 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)

Protože hladina akustického tlaku ve výši uší obsluhy překračuje 80 dB (A), musí se při provozu používat ochrana sluchu!

Vibrace působící na ruce a paže

Vibrační zrychlení bylo měřeno v souladu s normou ISO 5349 během provozu na povrchu z makadamu. Změřené hodnoty byly převedeny na hodnoty maximální denní doby působení pro běžné použití. Chcete-li získat další informace o vibracích, nastudujte si prosím nařízení AFS 2005: 15 Švédského úřadu pro pracovní prostředí, které je platné od 1. července 2005.

Odchylka měření $\pm 0,3$ m/s² v 95 % měření

	FB 160	FB 175	FB 235	FB 255	FB 265
Vibrace působící na ruce/paže, m/s ²	2,5	2,5	2,7	2,7	2,7
Maximální denní doba působení	8 h	8 h	6,9 h	6,9 h	6,9 h

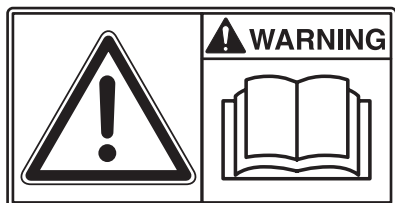
Výfukové emise

FB160 a FB 235 s benzínovým motorem splňují požadavky týkající se výfukových emisí v souladu s požadavky směrnice EU 2002/88EC, stupeň 2.

FB 175 a FB 255 / FB 265 s naftovým motorem splňují požadavky týkající se výfukových emisí v souladu s požadavky směrnice 97/68/EC.

SYMBOLY

Výstražné symboly



Před použitím si pečlivě přečtete návod a zejména bezpečnostní pokyny, abyste mohli manipulovat se strojem bezpečně. Zajistěte, aby byl návod vždy přístupný.



Motor a tlumič: aby nedošlo k popálení nebo potřízím, nedotýkejte se horkých částí motoru, jestliže je motor v chodu nebo když byl stroj ještě nedávno používán.

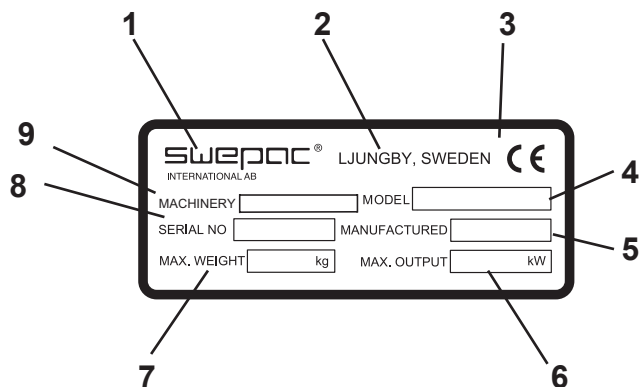


Řemenový pohon: Nedávejte ruce, nástroje a jiné předměty do blízkosti řemenového pohonu, je-li stroj v chodu, aby nedošlo ke zranění a poškození. Viz bezpečnostní pokyny v návodu.



Protože hladina akustického tlaku ve výši uší obsluhy překračuje 80 dB (A), musí se při práci se strojem používat ochrana sluchu, aby se zamezilo poškození sluchu.

Značení na stroji



1. Výrobce
2. Místo, země výrobce.
3. Značka CE.
4. Název modelu.
5. Rok výroby.
6. Max. výkon motoru.
7. Max. hmotnost.
8. Výrobní číslo.
9. Typ stroje

TECHNICKÉ ÚDAJE

FB 160

Čistá hmotnost	160 kg
Základní deska, w x l	450/550 x 720 mm
Rychlost	přibližně 25 m/min
Povolený náklon	20°
Odstředivá síla	32000 N
Frekvence vibrací.....	82 Hz
Hnací motor	Honda GX 200
Výkon motoru	4,9 kW
Otáčky motoru	3250 ot/min
Objem palivové nádrže	3,6 l
Typ paliva.....	Bezolovnatý benzín, 95 - 98 oktanů

FB 235

Čistá hmotnost	240 kg
Základní deska, w x l	550 x 790 mm
Rychlost	přibližně 25 m/min
Povolený náklon	20°
Odstředivá síla	40000 N
Frekvence vibrací.....	79 Hz
Hnací motor	Honda GX 270
Výkon motoru	6,0 kW
Otáčky motoru	3200 ot/min
Objem palivové nádrže	6 l
Typ paliva.....	Bezolovnatý benzín, 95 - 98 oktanů

FB 255

Čistá hmotnost	265 kg
Základní deska, w x l	550 x 790 mm
Rychlost	přibližně 25 m/min
Povolený náklon.....	20°
Odstředivá síla	40000 N
Frekvence vibrací.....	79 Hz
Hnací motor	Yanmar L70N
Výkon motoru	4,5 kW
Otáčky motoru	3200 ot/min
Objem palivové nádrže	3,5 l
Typ paliva.....	Nafta
Akumulátor	12 V, 40 Ah

FB 265

Čistá hmotnost	265 kg
Základní deska, w x l	550 x 790 mm
Rychlost	přibližně 25 m/min
Povolený náklon.....	20°
Odstředivá síla	40000 N
Frekvence vibrací.....	79 Hz
Hnací motor	HATZ 1B30
Výkon motoru	4,8 kW
Otáčky motoru	3200 ot/min
Objem palivové nádrže	3,5 l
Typ paliva.....	Nafta
Akumulátor	12 V, 40 Ah

FB 175

Čistá hmotnost	163 kg
Základní deska, w x l	550/450 x 720 mm
Rychlost	přibližně 25 m/min
Povolený náklon	20°
Odstředivá síla	32000 N
Frekvence vibrací.....	82 Hz
Hnací motor	Hatz 1B20
Výkon motoru	3,1 kW
Otáčky motoru	3250 ot/min
Objem palivové nádrže	3 l
Typ paliva.....	Nafta

METODA OBSLUHY

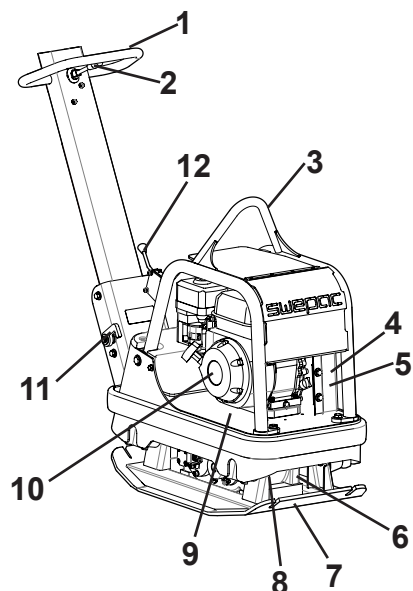
Stroj se skládá ze základní desky s vibračním prvem a horní části utlumené od základní desky. Tlumení mezi základní deskou a horní částí obsahuje gumové tlumiče. Výkon je přenášen z motoru na vibrační prvek pomocí klínového řemenu, který může být nastaven pomocí napínáku. Řemenice motoru pro klínový řemen je vybavena integrovanou odstředivou spojkou, která umožňuje startování a chod motoru naprázdno bez připojeného vibrátoru. Motor je dobře chráněn před poškozením, a to i při přepravě, díky robustnímu ochrannému rámu s ochranným panelem.

DOPORUČENÍ PRO PALIVO A OLEJE

Palivo FB160 / FB235	Bezolovnatý benzín, 95-98 oktanů
Palivo FB175 / FB 255 / FB265.....	Nafta
Motorový olej.....	SAE 10W-30
Výměna motorového oleje v benzínovém motoru: první výměna oleje po 20 provozních hodinách a potom po každých 100 provozních hodinách.	
Množství oleje, kliková skříň FB160.....	0,5 l
FB235.....	1 l
Výměna motorového oleje v naftovém motoru: první výměna oleje po 50 provozních hodinách a potom po každých 200 provozních hodinách.	
Množství oleje, kliková skříň FB175.....	1 l
FB255.....	1 l
FB265.....	1 l
Hydraulický olej.....	HydraWayBIO PA 22
Množství FB160 / FB175.....	1,65 l
FB235.....	1,65 l
FB255 / FB265.....	1,65 l
Typ oleje/množství, vibrační jednotka.....	SAE10W-30
FB160 / FB175.....	0,30 l
FB235 / FB255 / FB265.....	0,35 l

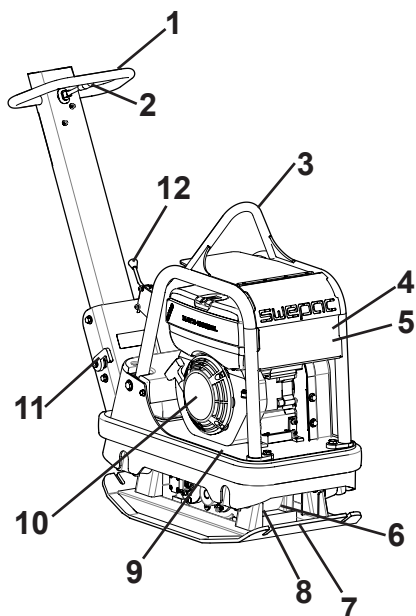
TECHNICKÝ POPIS

FB 160 / FB 235



1. Ovládací rukojeť
2. Ovladač pohybu dopředu/dozadu
3. Závěsné oko
4. Odstředivá spojka
5. Klínový řemen
6. Vibrační prvek
7. Základní deska
8. Gumový tlumič
9. Deska motoru
10. Benzínový motor
11. Přepravní pojistka
12. Páčka plynu

FB 175 / FB 255 / FB 265



1. Ovládací rukojeť
2. Ovladač pohybu dopředu/dozadu
3. Závěsné oko
4. Odstředivá spojka
5. Klínový řemen
6. Vibrační prvek
7. Základní deska
8. Gumový tlumič
9. Deska motoru
10. Naftový motor
11. Přepravní pojistka
12. Páčka plynu

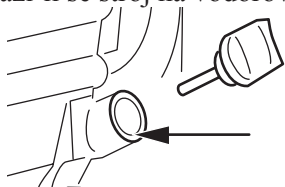
KAŽDODENNÍ KONTROLY

Kontrola paliva

Zkontrolujte, že se v nádrži nachází palivo. Je-li to nutné, palivo doplňte.

Kontrola hladiny motorového oleje

Kontrolujte hladinu oleje ve skříni klikové hřídele každý den. Hladina oleje musí dosahovat po okraj plnicího otvoru, nachází-li se stroj na vodorovné ploše.



Únik oleje/paliva

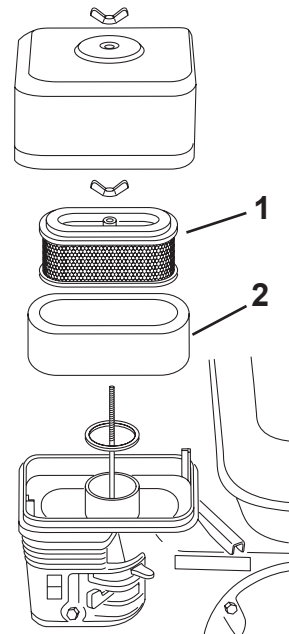
Kontrolujte každý den, zda z motoru neuniká olej nebo palivo. Zjistíte-li únik, stroj nesmí být provozován,

dokud nebude závada odstraněna.

Kontrola vzduchového filtru

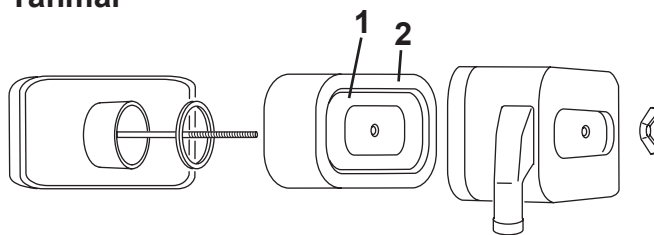
Vzduchový filtr musí být kontrolován minimálně jednou za každý pracovní týden. Při práci v prašných podmínkách provádějte kontrolu denně.

Honda

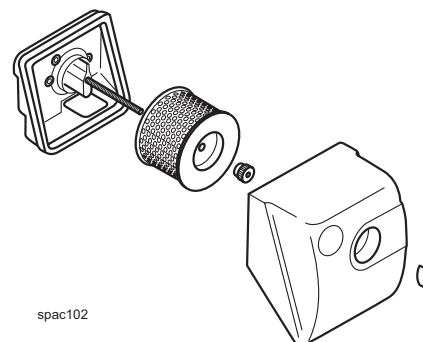


1. Papírová vložka
2. Molitanová vložka

Yanmar



HATZ



spac102

Čištění

1. Vyměňte z filtru molitanovou vložku i papírovou vložku a zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Vyměňte poškozené díly.
2. Vymyjte molitanovou vložku v kapalině s vysokým bodem vznícení a nechte ji řádně uschnout. Ponořte ji do motorového oleje a vymačkejte ji dosucha.
3. Udeřte papírovou vložkou několikrát o tvrdý předmět, aby se uvolnily všechny nečistoty.

Pohon klínovým řemenem

Pravidelně kontrolujte napnutí a stav klínového řemenu.

Vyměňte poškozený klínový řemen za nový podle tabulky níže

Typ stroje	Typ klínového řemenu
FB160	XPA 982
FB175	XPA 957
FB235	XPA 1030
FB255	XPA 1000
FB265	XPA 982

Gumové tlumiče

Provádějte pravidelnou kontrolu gumových tlumičů.

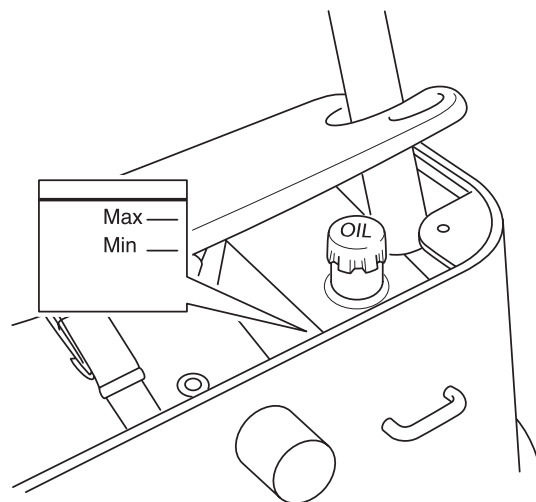
Poškozené tlumiče vyměňte.

Kontrola hladiny hydraulického oleje

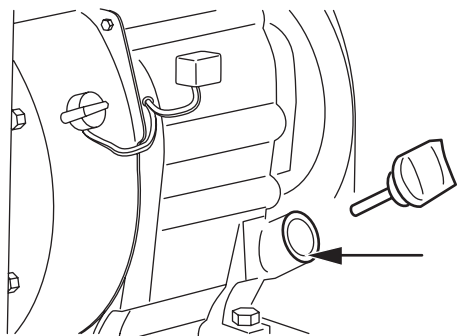
Každý den kontrolujte, že na hydraulických přípojkách během provozu nejsou úniky nebo opotřebení.

Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měrky na horní části nádržky. Hladina musí být mezi „MIN“ a „MAX“.

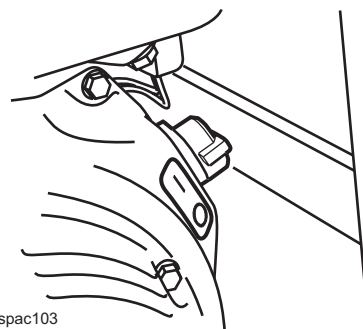
Pokud je to nutné, olej doplňte.



spac101

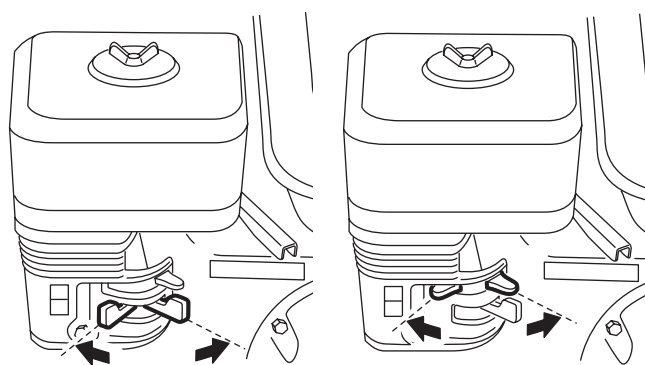


Hladina oleje



spac103

Vypínač motoru

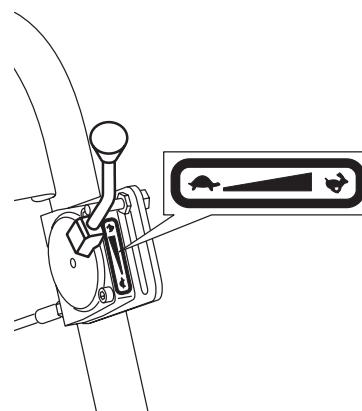


Vypnuto Zapnuto

Uzavřeno Otevřeno

Palivový ventil

Sytič



Páčka plynu

PŘED STARTOVÁNÍM

Viz každodenní kontroly na straně 8.

STARTOVÁNÍ – Benzínový motor, FB160 / FB 2305

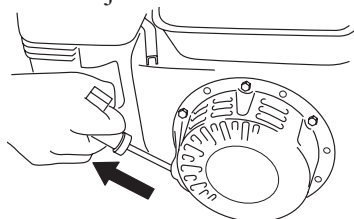
Přepněte vypínač motoru na „1“.

Otevřete palivový ventil.

Nastavte páčku plynu na „MIN“.

Nastavte sytič. Je-li motor studený, uzavřete zcela sytič. Nepoužívejte sytič, je-li motor zahřátý, nebo je-li vysoká teplota okolního vzduchu.

Nastartujte motor zatažením za startovací rukojeť.



Nejdříve zatáhněte za rukojeť tak, aby došlo k záběru mechanismu. Potom za rukojeť rázně a rychle zatáhněte.

PO STARTOVÁNÍ

Nastavte páčku plynu na volnoběh.

Otvírejte sytič postupně.

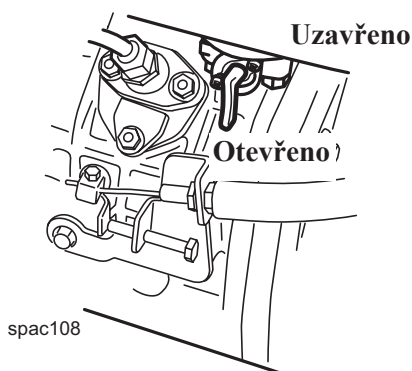
Nechejte motor zhruba 5 minut zahřívát.

VYPNUTÍ

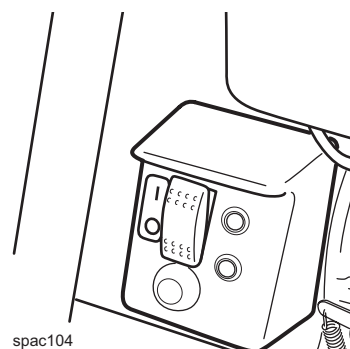
Přepněte motor na volnoběh a nechejte jej několik minut v chodu.

Přepněte vypínač motoru na „0“.

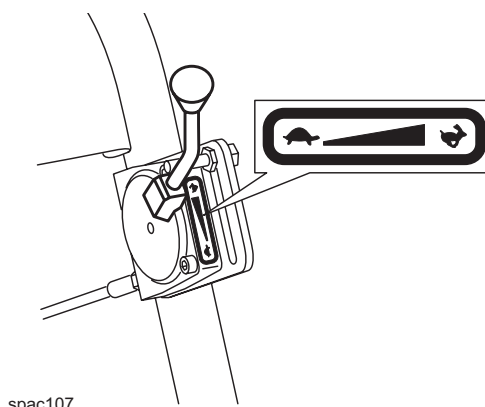
Zavřete palivový ventil.



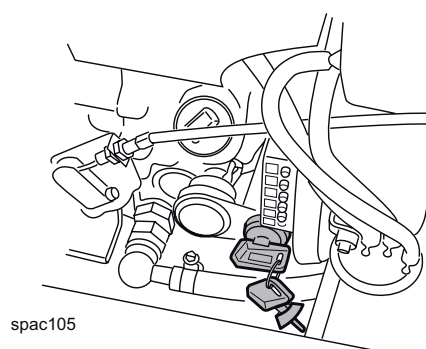
Palivový ventil



Kontrolka nabíjení a spínač startování motoru



Páčka plynu



Kontrolka nabíjení a spínač startování motoru (klíč) Hatz 1B30

PŘED STARTOVÁNÍM

Viz každodenní kontroly na straně 8.

Poznámka! Startér nikdy nechávejte běžet po dobu delší než 10 sekund. Pokud motor nenastartuje, počkejte před dalším pokusem o nastartování 15 sekund.

STARTOVÁNÍ – FB 265 HATZ (elektrický startér)

Nastavte páčku plynu na „MIN“.

Když klíč otočíte do polohy zapalování, zazní zapískání.

Rozsvítí se kontrolka nabíjení akumulátoru.

Na klíč zatlačte a otočte jím. Klíč se po nastartování sám vrátí.

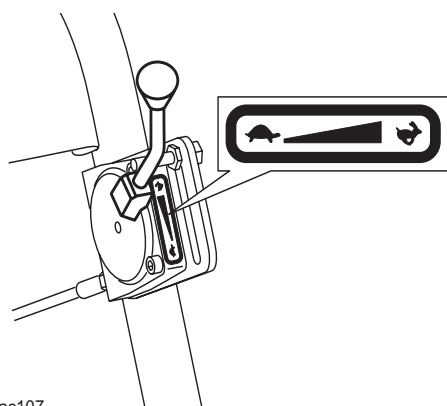
FB 255 Yanmar

Otevřete palivový ventil.

Přepněte vypínač motoru na „1“.

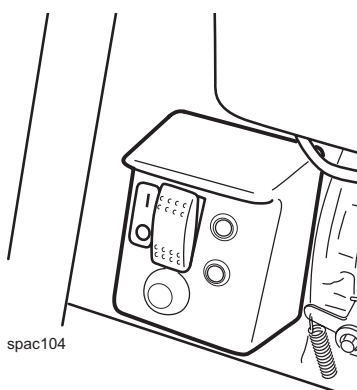
Přepněte motor do polohy volnoběhu.

Stiskněte startovací tlačítko.



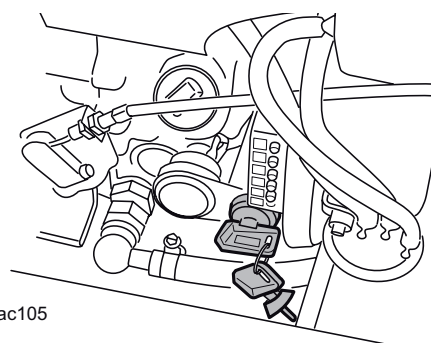
spac107

Páčka plynu



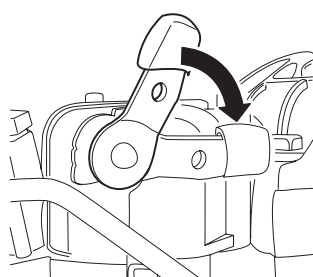
spac104

Kontrolka nabíjení a spínač startování motoru

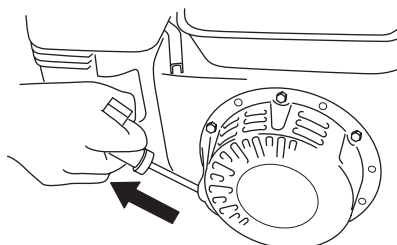


spac105

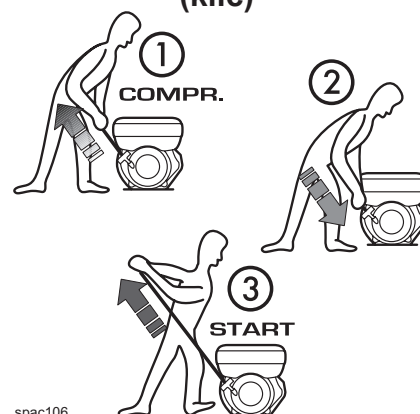
Kontrolka nabíjení a spínač startování motoru (klíč)



Rukojeť dekompresního ventilu



Ruční startování



spac106

Ruční startování HATZ

Otočte klíč do polohy zapalování (platí pro 1B30). Vytáhněte startovací šňůru co nejdále. Nechte šňůru navinout zpět.

Ruční startování Yanmar

Stlačte rukojeť dekompresního ventilu dolů. Rukojeť musí zůstat ve stlačené poloze. Přepněte vypínač motoru na „1“.

Uchopte startovací šňůru oběma rukama a silně zatáhněte.

Při velmi chladném počasí nebo pokud je kapacita akumulátoru z jiného důvodu nízká, může se startování usnadnit pomocí dekompresního ventilu. Stlačte páčku dolů a držte ji, dokud setrvačnický nedosáhne maximálních otáček. Poté ji pusťte.

VYPNUTÍ

Přepněte motor na volnoběh, nechte jej několik minut v chodu a poté jej vypněte.

Yanmar

Nikdy motor nevypínejte pomocí rukojeti dekompresního ventilu.

Přepněte vypínač motoru na „0“.
Zavřete palivový ventil.

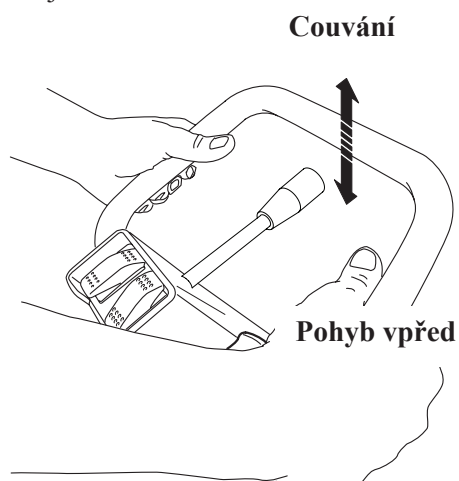
HATZ

Otočte klíčem. Když je klíč v poloze zapalování, zazní zapískání.

POKYNY PRO OBSLUHU

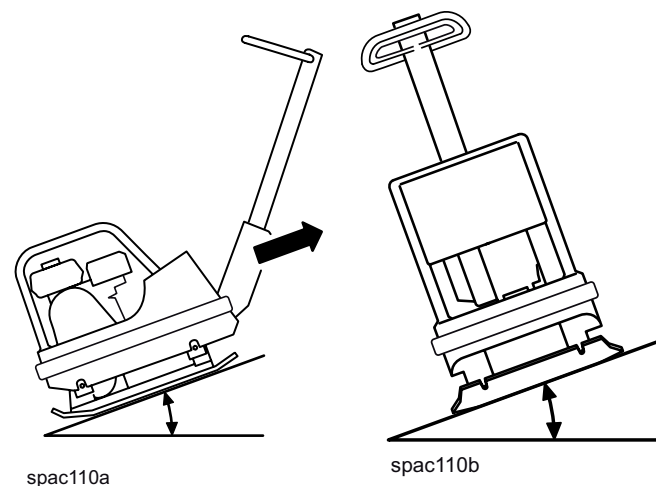
Vibrační prvky stroje začnou pracovat, jsou-li zvýšeny otáčky motoru. Nejlepších výsledků dosáhnete, bude-li stroj pracovat v maximálních otáčkách. Nepoužívejte stroj pro zhutňování s jinými provozními otáčkami. Vibrační prvky stroje přestanou pracovat, bude-li páčka plynu nastavena na vypnutí.

Pro pohyb vpřed se nedotýkejte ovladače pohybu dopředu/dozadu. Pro couvání zatlačte oblouk k ovládací rukojeti.



POZNÁMKA! Při stoupání do svahu byste měli se strojem couvat.

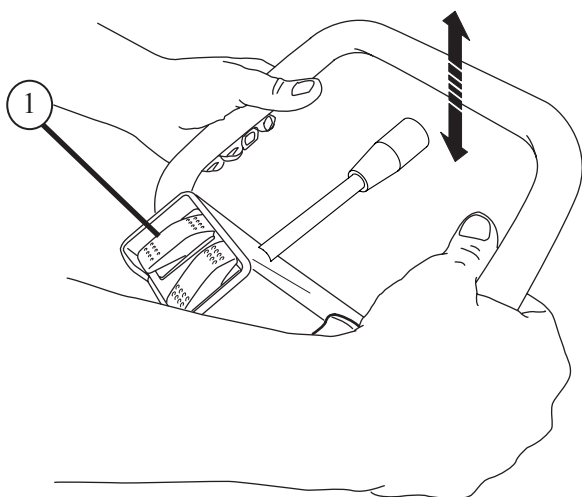
Náklon tohoto stroje nesmí při používání ani parkování přesáhnout 20°.



Tento stroj je určen pouze pro venkovní použití. Pracujte s tímto strojem pouze za denního světla nebo při odpovídajícím osvětlení. Podkladový materiál musí být vlhký nebo přirozeně navlhlý. Žádné jiné použití není povoleno.

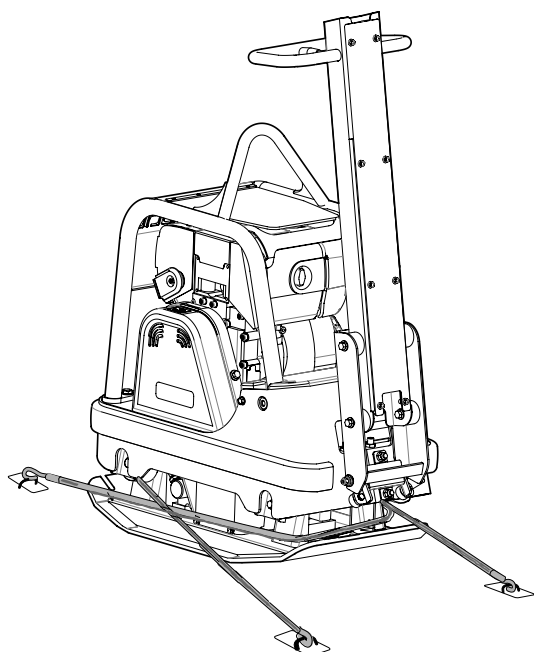
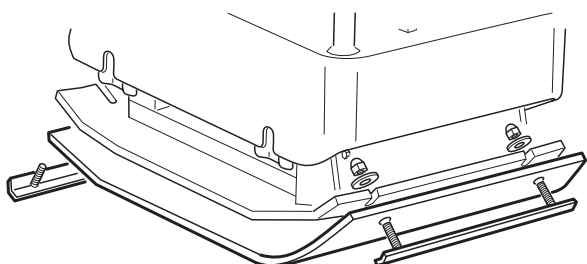
Vyhřívání rukojeti

FB 250 má pro vyšší pohodlí vyhřívanou rukojeť. Pro aktivaci vyhřívání rukojeti stiskněte tlačítko (1).



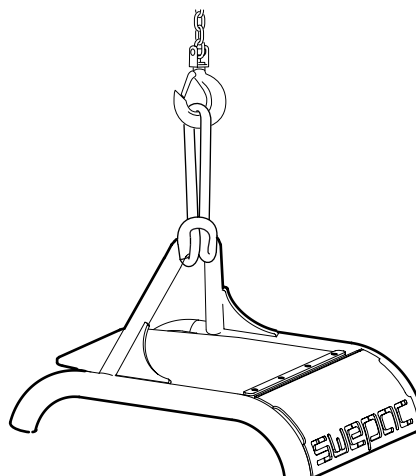
Polyuretanová podložka

Polyuretanová podložka je používána pro zhutňovací práce prováděné na kamenitém povrchu, aby byl stroj chráněn před kameny a tvrdými materiály



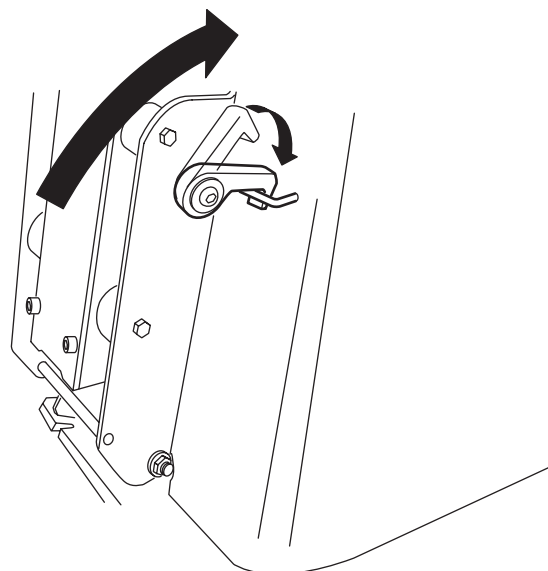
PŘEPRAVA

Tento stroj je opatřen zvedacím okem, které může být použito pro hák nebo lano.



Před zvedáním zkontrolujte, zda nejsou zvedací oko a jeho montážní prvky na stroji poškozeny. Zkontrolujte také, zda nejsou poškozeny gumové tlumiče základní desky, a zda jsou řádně utaženy.

Při přepravě ve vozidle se musí rukojeť složit směrem dopředu a zajistit přepravní pojistkou. Stroj se poté musí zajistit například schválenými popruhy. Poznámka! Upevněte stroj za základní desku a ne za horní část spočívající na gumových tlumičích.



Přepravní pojistka

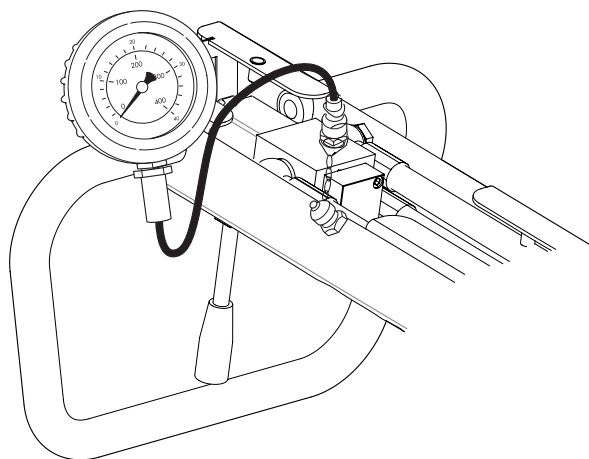
Před přepravou zajistěte tento stroj pomocí upínacích popruhů jako na uvedeném obrázku.

Poznámka! Upevněte stroj za základní desku a ne za horní část spočívající na gumových tlumičích.

Měření hydraulického tlaku při změně směru

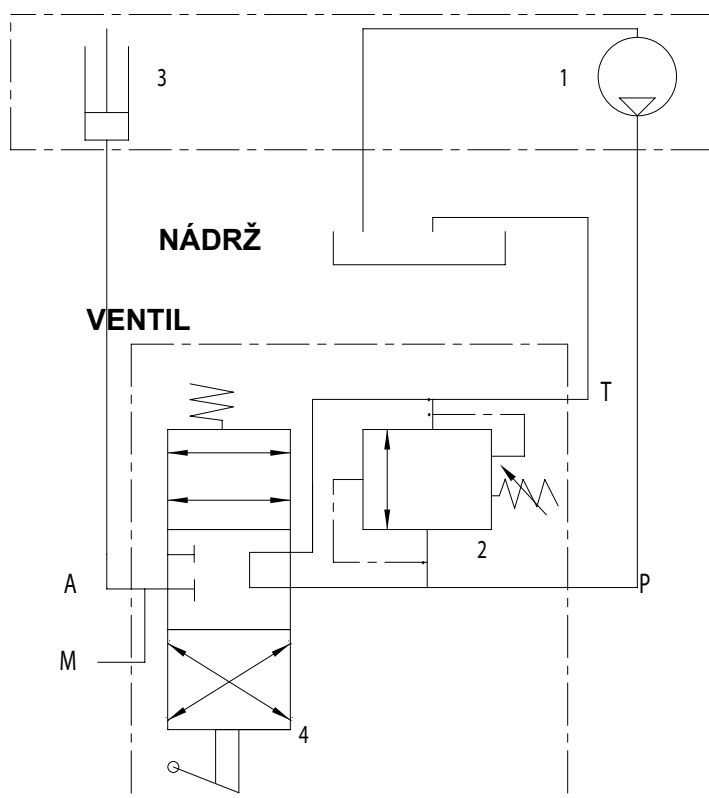
Kvůli měření hydraulický tlaku při změně směru je nutné k demontovat krycí desku na zadní straně rukojeti.

Hydraulický tlak při změně směru musí být mezi 20-22 bar s hydraulickým tlakoměrem připojeným podle vyobrazení níže. Měřicí bod je z výroby zablokován. Aby bylo možné měřit, musí být uvolněn a musí se do něj upevnit odpovídající přípojka měřicího přístroje. Měřicí přístroj a přípojku je možné objednat u Swepac.



Hydraulický systém

VIBRAČNÍ PRVEK



- 1) Hydraulické čerpadlo
- 2) Tlakový regulační ventil, 20 bar
- 3) Hydraulický válec dopředu/dozadu
- 4) Ruční ovládací ventil



Prohlášení o shodě EC

Výrobce

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Kategorie: Vibrační deska

2. Typ:FB160

FB175

FB235

FB255

FB265

3. Výkon motoru:FB160.....4,9 kW

FB175.....3,1 kW

FB235.....6,0 kW

FB255.....4,5 kW

FB265.....4,8 kW

Výrobek splňuje následující předpisy:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 /EG

2004/108/EG

EN 500-1

EN 500-4

Technická dokumentace je uschována na adrese:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Tomas Johansson/produktový inženýr

SWEPAC

SWEPAC AB

Adresa **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Švédsko**, tel. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,
Internet **www.swepac.se**